

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI
MINISTRY OF EDUCATION
UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI ¹⁾
University of Bucharest
SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește
diploma cu seria _____ nr. _____
This supplement is for diploma
series _____ *no.* _____

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie la naștere

Family name(s) at birth

1.1a **xxx**

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenamelor) tatălui/mamei
Initial(s) of father's/ mother's first name(s)

1.2a **T.**

Data nașterii (anul/luna/ziua)
Date of birth (year/month/day)

1.3a **1989 08 23**

Numărul matricol
Student enrollment number

1.4a **135/2019**

Codul numeric personal (CNP)
Personal identification number

xxx

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)

Family name(s) (after marriage) (if applicable)

1.1b -

Prenumele

First name(s)

1.2b **xxx**

Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara)
Place of birth

1.3b **SLOBOZIA, IALOMIȚA, ROMÂNIA**

Anul înmatriculării

Year of enrollment

1.5 **2019**

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor)
Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)

2.1 **TEOLOGIA ȘI MISIUNEA SOCIALĂ A BISERICII, MASTER**
THEOLOGY AND SOCIAL MISSION OF THE CHURCH, MASTER DEGREE

Domeniul de studii

Field of study

2.2a **TEOLOGIE**
THEOLOGY

Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română)
Name and status of awarding institution

2.3a **UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI** **Universitate**
Publică Acreditată
UNIVERSITY OF BUCHAREST
ACCREDITED PUBLIC UNIVERSITY

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)
Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)

2.4a -

Limba (limbile) de studiu / examinare
Language(s) of instruction / examination

2.5 **ROMÂNĂ/ROMANIAN**

Programul de studii

Programme of study

2.2b **TEOLOGIA ȘI MISIUNEA SOCIALĂ A BISERICII**
THEOLOGY AND SOCIAL MISSION OF THE CHURCH

Facultatea / Departamentul care organizează examenul de finalizare a studiilor
Faculty / Department administering the final examination

2.3b **FACULTATEA DE TEOLOGIE ORTODOXĂ**
FACULTY OF ORTHODOX THEOLOGY

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b)

Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4b -

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII
INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării

Level of qualification

3.1 **MASTER 7 CNC**
BACHELOR 6 EQF

Condițiile de admitere

Access requirement(s)

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)

Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.2 **4 SEMESTRE, 120 SECT**
4 SEMESTERS, 120 ECTS

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE**INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED**

Forma de învățământ

*Mode of study*4.1 ÎNVĂȚĂMÂNT CU FRECVENȚĂ
FULL TIME

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii

*Learning outcomes of the study programme*4.2 Programul de studii universitare de masterat **TEOLOGIA ȘI MISIUNEA SOCIALĂ A BISERICII, bazat pe sistemul de credite transferabile (120 ECTS/SECT, 4 semestre)** conceput în acord cu cele mai recente achiziții din domeniul științelor teologice și al teologiei sociale are o structură complexă. Include trei tipuri de cursuri: fundamentale privitoare la fiecare etapă istorică a teologiei și al asistenței sociale, cursuri de specialitate și cursuri complementare, care combină și abordarea generală cu studiile de caz. În afara cursurilor, pregătirea cuprinde stagii practice în specialitate (orfelinate, azile de bătrâni, centre de plasament, biserici parohiale, mănăstiri, capele etc.) pentru a-i pregăti pe studenți pentru o carieră socială. Planul de studii, are o structură complexă, fiind bazat pe succesiunea logică a temelor și cuprinde următoarele discipline: a) discipline fundamentale (Practica de specialitate; Principii vetero-testamentare privind asistența socială; Principii neo-testamentare privind asistența socială; Asistența socială în Biserica primului mileniu; Dimensiunea duhovnicească a asistenței sociale în Biserică); b) discipline de specialitate: (Misiunea filantropică a BOR în trecut și astăzi; Ciclul de viață și managementul programelor și proiectelor sociale; Managementul de caz în asistența socială religioasă; Managementul voluntariatului în asistența socială religioasă; Analiza de risc și intervenția socială în situații de criză; Fundamentarea teologică și perspectivă misionară a doctrinei sociale a bisericii; Perspective confesionale asupra doctrinei sociale a bisericii; Misiunea ortodoxă în postmodernitate; Pastorația familiilor defavorizate); c) discipline complementare (Religia în societatea contemporană; Introducere în eclesiologie; Instituții filantropice în societatea bizantină târzie; Ethosul creștinismului antic; Teme sociale în predica românească actuală; Misiunea socială a Bisericii: prevederi canonice, reglementări statutare și realități juridice actuale, Etică și integritate academică); d) discipline facultative: Filosofia creștină în Răsărit și Apus.

The postgraduate Master's program THEOLOGY AND SOCIAL MISSION OF THE CHURCH based on the transferable credits system (120 ECTS/SECT, 4 semesters) designed according to the most recent acquisitions of the Theological Sciences and Social Theology has a complex structure. It includes three types of courses: the fundamentals, regarding each historical stage of theology and social work; specialized courses; and complementary courses, which combine the general approach with case studies. In addition, training courses include practical training in social work (in orphanages, homes for the elderly, foster care, parish churches, monasteries, chapels, etc.) in order to prepare students for a career as social workers. The study program, has a complex structure, being based on the logical succession of topics, includes the following disciplines: a) fundamental disciplines (Specialized practice; Old Testament principles of social assistance; New Testament principles of social assistance; Social work in the first-millennium Church; Spiritual dimension of social work in the church); b) specialized disciplines (Philanthropic mission of the Romanian Orthodox Church in the past and present; Life cycle and management of social programs and projects; Case management in religious social work; Volunteering management in religious social work; Risk analysis and social intervention in crisis situations; Theological grounds and missionary perspective on the social doctrine of the Church; Confessional approaches on the social doctrine of the Church; Orthodox mission in postmodernity; Pastoral care for disadvantaged families); c) complementary disciplines (Religion in contemporary society; Introduction to Ecclesiology; Charity institutions in late Byzantine society; Ancient Christian ethos; Social Issues in Today's Romanian Preaching; The social mission of the Church: canon law stipulations, statute regulations and current juridical realities, Academic Ethics and Integrity); d) facultative disciplines: Christian philosophy in the East and West.

Detalii privind programul absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. **I VOL I 2019-2020 / 2019**)
*Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. **I VOL I 2019-2020 / 2019**)*

4.3

Anul I (anul universitar 2019-2020)*1st year of study (2019-2020 academic year)*

Nr. No	Denumirea disciplinei <i>Subject</i>	³⁾ Total ore Number of hours		Nota/ Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, LP, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
1	Practică de specialitate . (C+C) <i>Practical Training (C+C)</i>	-	56	10	9	5	4
2	Principii vetero-testamentare privind asistența socială (E)	28	-	8	-	5	-
3	Principii neo-testamentare privind asistența socială (E) <i>New Testament principles of social assistance (E)</i>	28	-	-	8	-	4
4	Asistența socială în Biserica primului mileniu (E) <i>Social work in the first-millennium Church (E)</i>	28	-	10	-	5	-
5	Dimensiunea duhovnicească a asistenței sociale în Biserică (C) <i>Spiritual dimension of social work in the Church (C)</i>	28	-	-	9	-	4
6	Misiunea filantropică a BOR în trecut și astăzi (C) <i>Philanthropic mission of the Romanian Orthodox Church in the past and present (C)</i>	28	-	-	9	-	4
7	Analiza de risc și intervenția socială în situații de criză (C)	28	-	9	-	5	-
8	Religia în societatea contemporană (C) <i>Religion in contemporary society (C)</i>	28	-	9	-	5	-
9	Introducere în eclesiologie (E) <i>Introduction to Ecclesiology (E)</i>	28	-	-	10	-	4
10	Instituții filantropice în societatea bizantină târzie (E) <i>Charity institutions in late Byzantine society (E)</i>	28	14	-	10	-	5
11	Ethosul creștinismului antic. (E) <i>Ancient Christian ethos (E)</i>	28	14	9	-	4	-
12	Teme sociale în predica românească actuală (E) <i>Social Issues in Today's Romanian Preaching (E)</i>	28	-	-	9	-	5
13	Etică și integritate academică (E) <i>Academic Ethics and Integrity (E)</i>	14	-	9	-	1	-
Promovat cu media: ⁴⁾ 9.14 (nouă 14%)		Total credite/ Total ECTS/SECT		60			
Pass, average grade per academic year: 9.14 (nine 14%)				credits:			

Anul II (anul universitar 2020-2021)*2nd year of study (2020-2021 academic year)*

Nr. No	Denumirea disciplinei <i>Subject</i>	³⁾ Total ore Number of hours		Nota/ Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, LP, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
1	Practică de specialitate . (C+C) <i>Practical Training (C+C)</i>	-	48	10	10	6	7
2	Ciclul de viață și managementul programelor și proiectelor sociale (E) <i>Life cycle and management of social programs and projects</i>	20	20	-	8	-	6
3	Managementul de caz în asistența socială religioasă (E) <i>Case management in religious social work (E)</i>	28	-	10	-	4	-
4	Managementul voluntariatului în asistența socială religioasă (E) <i>Volunteering management in religious social work (E)</i>	20	20	-	10	-	7

5	Fundamentarea teologică și perspectiva misionară a doctrinei sociale a Bisericii (E) <i>Theological grounds and missionary perspective on the social doctrine of the Church (E)</i>	28	14	8	-	6	-
6	Perspective confesionale asupra doctrinei sociale a Bisericii (E) <i>Confessional approaches on the social doctrine of the Church</i>	20	10	-	7	-	5
7	Misiunea ortodoxă în postmodernitate. (C) <i>Orthodox mission in postmodernity (C)</i>	28	-	8	-	4	-
8	Pastorația familiilor defavorizate (E) <i>Pastoral care for disadvantaged families (E)</i>	28	-	10	-	4	-
9	Misiunea filantropică a BOR în trecut și astăzi (C) <i>Philanthropic mission of the Romanian Orthodox Church in the past and present (C)</i>	28	-	8	-	6	-
10	Misiunea socială a Bisericii: prevederi canonice, reglementări statutare și realități juridice actuale (E) <i>The social mission of the Church: canon law stipulations, statute regulations and current juridical realities (E)</i>	20	-	-	9	-	5

Promovat cu media: ⁴⁾	8.90 (opt 90%)	Total credite/ Total ECTS/SECT	60
<i>Pass, average grade per academic year:</i>	<i>8.90 (eight 90%)</i>	<i>credits:</i>	

Promovat	DA	Media ⁵⁾ de promovare a anilor de studii:	9.02 (nouă și 02%)	Total credite:	120
<i>Passed</i>	<i>YES</i>	<i>Overall average grade:</i>	9.02 (nine and 02%)	<i>Total ECTS/SECT credits:</i>	

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor

Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

- 4.4 **Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.**
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2021 domeniul de studii Teologie, programul de studii Teologia și misiunea socială a bisericii este 8.38, iar media maximă este 9.77, titularul fiind clasat pe locul 21 dintr-un total de 24 absolvenți.
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.
The passing overall average grades for the class of 2021, field of study Theology, study programme in Theology and Social Mission Church, are: lowest average 8.38 (out of 10) and highest average 9.77 (out of 10), the degree holder is ranked 21 out of 24 graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

5.2

**Facultatea de Teologie Ortodoxă, Str. Sfânta Ecaterina, nr. 2, sector 4, București, România;
Tel/Fax. 021-3354183**
Universitatea din București, Șoseaua Panduri, nr. 90, Sector 5, 050663, București, Tel.+4021-305.97.30
Faculty of Orthodox Theology, St. Ecaterina Street, no. 2, 4th District, Bucharest, Romania, Tel. 021 335 6117
University of Bucharest, 90 Panduri Avenue, 5 District, 050663, Bucharest, Romania, Tel. +4021-305.97.30,
Ministry of Education, 28-30 G-ral Berthelot Street,

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)

INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

Access to further study (after passing the final examination)

6.1

Studii universitare de doctorat
PhD STUDIES

Statutul profesional (dacă este cazul)

6.2

Cod COR: 263605 Capelan/ Cod COR: 263632 Secretar culte/ Cod COR: 263642: Inspector general bisericesc*Code COR: 263605 - Chaplain/ Code COR: 263632 - Secretary for Religious Affairs / Cod COR: 263642 - General Ecclesiastical Inspector*

4/ 6

L.S.

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI
CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

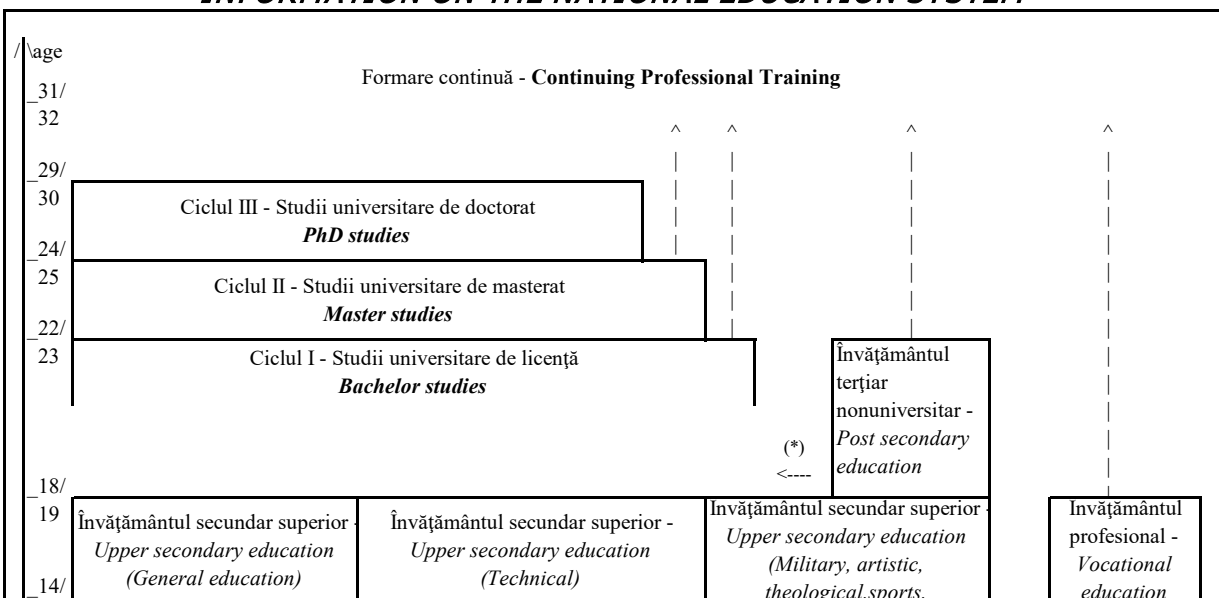
	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	RECTOR <i>RECTOR</i>		7.2	Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>
7.3	DECAN <i>DEAN</i>		7.4	Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i>
7.5	^{b)} Nr. și data eliberării <i>No., dated.</i> Acest document conține un număr de 6 pagini. <i>This document consists of 6 pages.</i>		7.6	Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> <p align="center">L.S.</p>

- 1) Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.
1) *Name of institution administering studies and provided diploma supplement.*
- 2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.
2) *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*
- 3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.
3) *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).*
- 4) Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.
4) *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*
- 5) Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire.
5) *Overall average grade with two decimals and without rounding off.*
- 6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.
6) *To be filled in by the institution administering studies.*

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



15

Învățământul secundar inferior (gimnazial) - *Lower secondary education*

10/

11

Învățământul primar - *Primary education*

6

Educația timpurie (0-6 ani) - *Early education (from 0 to 6 years)*

0

EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA**PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR****Overview of the national higher education system**

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180 - 240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with European Credit Transfer System (ECTS), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS/SECT, Stomatologie - 360 de ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full time programme of study, thus diplomas are recognized as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teza de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT). The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii. Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011